

THEATRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

122/33

MADAME FAVART



Opéra-Comique

en Trois Actes

Paroles de M-M

A. DUROU et H. CHIVOT

Musique de

J. OFFENBACH

IMP. LEMAITRE PARIS

PARTITION CHANT ET PIANO

PR: 12 NET

Théâtre des Femmes-Dramatiques



Madame

FAVART

Opéra-Comique en 3 actes

(Henri) Alfred DE (Henri) Charles
A. DURU et H. CHIVOT

MUSIQUE DE 535 34

Jacques

J. OFFENBACH

PARIS. CHOUDENS PÈRE ET FILS ÉDITEURS.

Rue S^t Honoré 265. pres l'Assomption.

propriété de leur pays.
Droits Réservés

1879.

Gravé par J. Bourgeois

PARTITION Chant et Piano arrangée par C. GENET

~~1224.33~~

Miss 759.1.701

Sept. 9, 1889.

March Request.

MADAME FAVART

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

Représenté pour la première fois au Théâtre des Folies Dramatiques le 28 Décembre 1878.

| <i>Personnages.</i> | <i>Artistes.</i> | <i>Personnages:</i> | <i>Artistes.</i> |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------|
| Madame Favart | M ^{mes} J. GIRARD. | Hector de Boispréau. MM. | SIMON MAX. |
| Suzanne | — GÉLABERT. | De Pont-Sablé | — MAUGÉ. |
| Favart | MM. LEPERS. | Biscotin | — OCTAVE. |
| Le Major Cotignac. — | LUCO. | Le Sergent Larose. | — SPECK. |

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations, s'adresser à M^{rs} CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de MADAME FAVART, pour tous pays.

| | <i>Pages.</i> |
|---|---------------|
| OUVERTURE | 1. |
| ACTE I. | |
| 1. INTRODUCTION | 9. |
| 2. { TRIO | 15. |
| { COUPLETS | 18. |
| 3. COUPLETS | 21. |
| 4. CHŒUR ET SCÈNE | 24. |
| 5. COUPLETS | 36. |
| 6. ENSEMBLE, RONDE ET CHŒUR | 38. |
| 7. TRIO DE L'ENLÈVEMENT | 58. |
| 8. { A. ENSEMBLE | 68. |
| { B. COUPLETS | 76. |
| { C. STRETTE | 78. |
| ACTE II. | |
| ENTR'ACTE | 94. |
| 9. ROMANCE | 96. |
| 10. CHANSON DE L'ÉCHAUDÉ | 99. |
| 11. { CHŒUR | 102. |
| { COUPLETS DES AÏEUX | 106. |
| 12. QUATUOR | 110. |
| 13. ENSEMBLE DE LA SONNETTE | 127. |
| 14. MENUET ET RONDEAU DE LA VIEILLE | 142. |
| 15. FINAL | 148. |
| ACTE III. | |
| ENTR'ACTE | 178. |
| 16. INTRODUCTION | 179. |
| 17. ROMANCE | 188. |
| 18. CHŒUR ET TYROLIENNE | 190. |
| 19. COUPLETS | 198. |
| 20. AIR | 200. |
| 21. CHŒUR ET DUO | 208. |
| 22. CHŒUR | 220. |
| 23. FINAL | 222. |

OUVERTURE.

Andante maestoso.

PIANO.

sf

p

sf

p

Allegro.

f p

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic material from the first system.

Third system of musical notation, featuring more complex melodic patterns in the treble staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the piece's texture.

Fifth system of musical notation. It includes dynamic markings *ff* (fortissimo) and *rall.* (rallentando) in the treble staff, and *p* (piano) in the bass staff. A **Tempo.** marking is placed above the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings *cre*, *scm*, and *do* placed above the notes in the upper staff. The notation continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the beginning. The upper staff has a more active melodic line with many beamed notes, and the lower staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The notation is dense with notes in both staves.

Fifth system of musical notation, continuing the musical progression. The upper staff has a prominent melodic line, and the lower staff provides a solid harmonic foundation.

Sixth and final system of musical notation on this page. It includes trill markings (*tr*) above certain notes in the upper staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (Bb) and a time signature change to 3/4.

Moderato.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The lower staff is in bass clef and provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the first measure of the lower staff.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a slur and a *rit.* (ritardando) marking above the first measure. The lower staff continues with accompaniment. A dynamic marking of *expressivo.* (expressive) is placed above the first measure of the upper staff.

The third system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *p.* (piano) appears in the lower staff towards the end of the system.

The fourth system continues the musical development. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has accompaniment. Dynamic markings of *p.* and *fp.* (fortissimo) are present in the lower staff.

The fifth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has accompaniment. A dynamic marking of *p.* is visible in the lower staff.

The sixth system concludes the page. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has accompaniment. A dynamic marking of *p.* is visible in the lower staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment of chords.

Second system of musical notation, including a *rit.* (ritardando) marking and a *tr* (trill) marking. It concludes with the tempo instruction **Allegro.** and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The time signature changes to 2/4.

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. The treble clef features a more active melody with eighth notes, and the bass clef continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with some chromaticism, and the bass clef has a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef melody is characterized by eighth-note patterns, and the bass clef accompaniment is dense with chords.

Sixth system of musical notation, starting with the tempo instruction **Maestoso.** and a dynamic marking of *f* (forte). The treble clef has a melodic line with some chromaticism, and the bass clef has a consistent accompaniment.

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with a dynamic marking of *p*.

Poco più animato.

Allegro.

Musical notation for the second system, showing a change in tempo and dynamics.

Musical notation for the third system, featuring triplets in the right hand.

Musical notation for the fourth system, including the lyrics *rite - nu -*.

Musical notation for the fifth system, including the lyrics *to.*

Tempo 1º

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the first measure of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the fourth measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the third measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line. The bass clef staff contains a bass line. The lyrics "ere - seen - do" are written below the treble staff, aligned with the notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line. The bass clef staff contains a bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the second measure of the bass staff.

8 **Presto.**

8-----

ff

8-----

8-----

8-----

8-----

Lento.

INTRODUCTION.

N^o 1.

Allegro.

BISCOTIN.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

f

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé.

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé,

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - hotant sur le pa - vé,

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

Nous ca-ho-tant sur le pa-vé; A -

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

- près cet-te course in-fer-na-le Vi-te qu'on nous ins-tal-le,

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

Vi-te, vi-te qu'on nous ins-tal-le.

BISC.

Bonjour mes - sieurs, bonjour mes - da - mes!

Don - nez - vous la pei - ne d'en - trer

1^{re} SERVANTE.

Chez nous pour vous sa - tis - fai - re On sau -

2^e SERVANTE.

- rai si bien vous plai - re, Que tous vous viendrez re -

- voir L'au - berge du la - pin noir.

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

En - fin le coche est ar - ri - vé, Nous ca - ho - tant sur

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

le pa - vé, Nous ca - ho - tant sur le pa -

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

- vé; A - près cet - te course in - fer - na - le Vi - te qu'on

nous ins - tal - le, Vi - te, vi - te qu'on nous ins -

nous ins - tal - le, Vi - te, vi - te qu'on nous ins -

nous ins - tal - le, Vi - te, vi - te qu'on nous ins -

- tal - le. Qu'on nous con -

tal - le. Qu'on nous con - dui - se promp - te - ment A

tal - le. Qu'on nous con - dui - se promp - te - ment A

- dui - se promp - te - ment. Cha - cun à

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se promp - te - ment A

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se promp - te - ment A

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

no - tre lo - ge - ment, Qu'on nous con - dui - se prompte - ment Chacun à

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

no - tre lo - ge - ment.

no - tre lo - ge - ment.

no - tre lo - ge - ment.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines end with a period. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

TRIO ET COUPLETS.

N^o 2.

SUZANNE. *C'est lui! Ah! quel plaisir! Oui, c'est bien*

HECTOR.

COTIGNAC. *C'est lui! Ah! quel ennui!*

PIANO. *f* *p*

S. *lui!* *Quoi, je vous rencontre en-*

C. *Oui, c'est bien lui*

HECTOR.

H. *- cor — Et la chan - ce m'est fi - de - le Bon -*

H. - jour, monsieur le Ma - jor! Servi - teur, mademoi - sel

COTIG.

H. - le Hal - te là! hal - te là! monsieur, Su - zan - ne, Suzan - ne

HECTOR.

C. Ne vous connaît pas du tout. Par - don si je vous chi -

H. - ca - ne Nous nous connaissons beaucoup

COT. *f* ³ ³

Tu le connais, tu le con -

SUZANNE. *p* HECTOR.

Oui, papa, oui pa - pa. Et de plus nous nous plaisons,

- nais? Vous vous plaisez, vous vous plai-

SUZANNE.

Oui, pa-pa, Oui, pa - pa.

- sez? HECTOR.

En un mot, en un mot, nous nous ai -

rit. *p* SUZANNE.

- mous, nous nous ai - mous, nous nous aimons, nous nous ai - mous. Oui, pa -

f Vous vous aimez?

S.

- pa. Oui, pa - pa.

(colère concentrée) *f*

Vous vous aimez? Ven-tre-bleu! qu'apprends-je là

SUZANNE. *Allegro (mouv't de Valse)*

(1^r Couplet): Un soir; nous nous ren - con - trâ - mes Chez ma tan - te, dans un
 (2^e Couplet). vous faisiez vo - tre sies - te Le soir a - près le di -

bal Tou - te la nuit nous dan - sâ - mes. Nous ne pen - sions
 - ner Dans le jardin. d'un pas les - te Moi j'al - lais nous

pas à mal En nous li - vrant sans con - train - te
 pro - me - ner. Là - dans u - ne douce i - vres - se

A ce joy - eux tour - bil - lon Nous sen - tions dans
 Nous é - chan - gions tous les deux Des ser - ments pleins

HECTOR.

notre é - trein - te Nos cœurs battre à l'u - nis - son Nos cœurs
de - ten - dres - se Et des bou - cles de che - veux Et des

SUZANNÈ.

battre à l'u - nis - son Ah! pa -
bou - cles de che - veux Ah! pa -

- pa, lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la main
pa, lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar - din

C'est é - ton - nant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min
C'est é - ton - nant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min

p

S. Ah! pa - pa lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la
 Ah! pa - pa lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar -

p HECTOR

Ah! monsieur lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la
 Ah! monsieur lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un - jar -

p COTIG.

Ah! ma foi lors - que l'on dan - se Tous deux la main dans la
 Ah! ma foi lors - qu'on s'a - van - ce A pas lents dans un jar -

p

ritard. *f*

S. main, C'est étonnant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min, du chemin.
 - din

T. main, C'est étonnant quand j'y pen - se Comme l'on fait du che - min, du chemin.
 - din

B. main, C'est e - ton - nant Comme l'on fait du che - min, du chemin.
 - din

f *ff*

1^{re} fois. 2^e fois.

(2^e Couplet). Quand

1^{re} fois. 2^e fois.

COUPLETS.

N^o 3.**Moderato.**

FAVART.

Dans u-ne cave obs-cure é_xi-lé sur la

Récit.

F. ter - re, Mon â-me gé-mis - sait dans la capti - vi - té Mais revoyant en-

F. - fin le ciel et la lu - mière Je puis don - ner les -

largo.

F. - sor à tou-te ma gai-té! (1^{er} Couplet). Au

Animé.

dia - ble Phu - meur - mo - ro - se Je n'ai pour elle au - cun
 - mais je ne suis - ma - la - de, Ca don - ne de l'em - bar -

rit.

p

gout Mon es - prit - voit tout - en ro - se Et je m'ar - ran - ge de
 - ras Je fais u - ne pro - me - na - de En - tre mes qua - tre re -

tout. Quand le cha - grin à ma sui - te Veut s'é - lan - cer, je me
 - pas. Bref! plus heu - reux qu'un mo - nar - que Plus sans sou - ci qu'un en -

mf

mets A cou - rir si vi - te, vi - te Qu'il ne m'at -
 - fant Lors - qu'un jour vien - dra la bar - que Je veux la

rit.

sùrez.

Allegro.

ad lib

F. *ad lib*

- trap - pe ja - mais. ja - mais Et gai, gai, gai C'est ma de -
 suivre en chantant, en chau - tant

piu riten.

F.

- vi - se, Je ne suis pas un sa - vant, Mon seul dé - sir, c'est qu'on

F.

di - se, Fa - vant, Fa - vant est un bon vi - vant!

F.

1^{re} fois. 2^{de} fois.

2^{de} Couplet. Jamais, ja -

1^{re} fois. 2^{de} fois.

p

CHŒUR ET SCÈNE.

N^o 4.M^o FAVART.

HECTOR.

COTIGNAC.

CHŒUR.

des

VOYAGEURS.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

The musical score consists of several staves. At the top, there are three vocal staves for M^o FAVART, HECTOR, and COTIGNAC, each with a treble clef and a key signature of two flats. Below these are three staves for the CHŒUR des VOYAGEURS, labeled 'Soprani.', 'Ténors.', and 'Basses.', also with treble clefs and two flats. The piano accompaniment is shown in a grand staff with treble and bass clefs, starting with a forte (*f*) dynamic. The lyrics 'Al - lons, al - lons, vite à' are written below the vocal staves, with a forte (*f*) dynamic marking above the first line.

ta - ble, Qu'on serve en un tour de main, en un
 ta - ble, Qu'on serve en un tour de main, en un
 ta - ble. Qu'on serve en un tour de main, en un

8-

p
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -
 tour de main, Et qu'un re - pas con - for -

8-

p

COTIG.

Qu'on me
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!
 - ta - ble Vienne a - pai - ser no - tre faim!

f
pp

HECTOR,

donne une collecte. Avec du vin de Beaugency! Qu'on prépare mon omele

COTIG.

lete, Et presto, qu'on l'apporte in ci! Pardon! cette table est la

HECTOR.

COTIG.

mienne! Ne peut-on pas y tenur deux? Du tout, monsieur, chacun la

C'est un beau père très grincheux!

sienne!

Soprani.

Ténors.

Basses.

f

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Al - lons, al - lons, vite à ta - ble

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

Qu'on serve en un tour de main, en un tour de

8.

p

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

main! Et qu'un re - pas con - for - ta - ble

p

8.

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

Vienne a - pai - ser no - tre faim, Vienne a - pai - ser no - tre

f

Allegro.

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

faim! Vienne a - pai - ser no - tre faim!

Allegro.

f

écho.

p

p

p

3

3

3

Allegretto.

M^{me} FAVART.

Allegretto. Je suis la pe-ti-te vieu-se Qui
louré.

M^{me} F. va courant par les che-mins. Et tou-jours a-ler-te et joy-eu-se sème par -

M^{me} F. - tout ses gais re-frains. Et toujours

M^{me} F. a-ler-te et joy-eu-se Sème par -

M^{me} F. tout ses gais re-frains Sème par-tout ses gais re-frains, sème par-tout ses gais re-

riten.

M:
F:

frains.

M:
F:

Mon ré - per - toire est im - men - se Que dé - si - rez-vous mes -

p

M:
F:

rit.

- sieus? U - ne plain - ti - ve ro - man - ce, Ou bien un re - frain joy -

Andante.

M:
F:

- eux. O trop cru - el le Syl -

M:
F:

- vi - e Je l'aime plus que ma vi - e! Réponds, cru - elle, réponds, Elle

Allegro.

M.
F.

aime à rire elle aime à boi - re, Elle aime à chanter comme

p **Allegro.**

M.
F.

nous Elle aime à rire, elle aime à boire, elle aime à chanter comme nous.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Plus lent.

f

Elle aime à

Elle aime à

mf

M^{me} FAVART avec les Soprani.

Elle aime à chanter comme nous.

rire elle aime à boi - re Elle aime à chanter comme nous.

rire elle aime à boi - re Elle aime à chanter comme nous.

Allegretto.

p

M.
F.

p

Dans les Gardes Fran-çai - ses J'avais un a - moureux Frin -

M.
F.

- gant; et chaud comm' brai - se Jeune, beau, vi - gou - reux

Ténors. *mezza voce.*

Dans

Basses. *mezza voce.*

Dans

M.
F.

Donnez à la p'ti - te chan - teu - se

les Gardes Fran - çai - ses Dans

les Gardes Fran - çai - ses Dans

M.
F.

Et ça vous por - te - ra bon - heur. Allons, al -

les Gardes Fran - çai - ses

les Gardes Fran - çai - ses

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The third line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs.

M.
F.

rit. *poco riten.*

- lons, un peu de cœur et ça vous por - te - ra bon - heur

rit. *suivrez.* *louré.*

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The third line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs, including dynamic markings and performance instructions.

M.
F.

Je suis la peti - te vieilleu - se Qui va courant par les chemins Et tou -

p

Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -

p

Dans les Gardes Fran - çai - ses J'avais un a - mou - reux Frin -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The third line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs, including dynamic markings and performance instructions.

M.
F.

- jours a - lerte et joy - eu - se sème par - tout ses gais re - frains.
 Sopran
 Bra - vo,
 Ténors.
 - gant et chaud comm'brai se Jeune, beau vi - gou - reux. Bra - vo,
 Basses.
 - gant et chaud comm'brai - se Jeune, beau vi - gou - reux. Bra - vo,
 f

M.
F.

Et toujours a - lerte et joy - eu - se
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,
 bra - vo c'est char - mant! Bra - vo,
 p f

M^e
F.

Sème par - tout ses gais re - frains, sème par -
p
 c'est é - tour dis - sant! Sè -
p
 c'est é - tour dis - sant! Sè -
p
 c'est é - tour dis - sant! Sè -

M^e
F.

- tout ses gais re - frains, sème par - tout ses gais refrains.
rit.
 - me par - tout ses gais re - frains.
rit.
 - me par - tout ses gais re - frains.
rit.
 - me par - tout ses gais re - frains.
f

COUPLETS.

N^o 5.

Andante.

M^{me} FAVART.

PIANO.

Musical score for the piano introduction, marked "Andante". It consists of a treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 8/8. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Musical score for the first vocal line, marked "Andante". It consists of a treble clef staff with a soprano (M^{me}) and alto (F.) vocal line. The piano accompaniment continues from the previous section. The lyrics are: "Prenant mon air le plus bénin Et des al-lu-res de no-La jar-di-niè-re en rouvent Qu'un jour je parvins à sé-

Musical score for the second vocal line, marked "Andante". It consists of a treble clef staff with a soprano (M^{me}) and alto (F.) vocal line. The piano accompaniment continues. The lyrics are: "-vi-ce, Il fallait sous mon grand béguin. Me voir assis-ter à l'of- -dui-re, Me prête enfin ce vê-tement Qui dehors pouvait me con-

Musical score for the third vocal line, marked "Andante". It consists of a treble clef staff with a soprano (M^{me}) and alto (F.) vocal line. The piano accompaniment continues. The lyrics are: "-fi-ce Les yeux baissés la bouche en cœur Tout -dui-re, Hier franchis-sant non sans peur La

M.
F.

le jour dans le mo_nas - tè - re J'é - changeai ce Dia - logue aus -
por - te du vieux mo_nas - tè - re Grand mer - ci dis - je à la tour -

M.
F.

- tè - re. Oui a - ve, ma mè - re
- rie - re.

(faisant la grosse voix) *rit.*

A - ve, ma sœur Ave, a - ve, ma mè - re, A - ve ma mè -

suivent.

M.
F.

- re.

ENSEMBLE, RONDE ET CHŒUR.

N^o 6.

Allegretto.

M^{me} FAVART.

LE SERGENT.

BISCOTIN.

SERVANTES.

CHŒUR
des
SOLDATS.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Allegretto.

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Vous ê-tes

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Nous sommes

A l'auber-ge de Biscotin On boit dit-on d'excellent vin, Nous sommes

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

rompus et pour cau - se Il faut i - ci qu'on se re - po - se.

rall. Re - po - sez - nous le verre en main. A l'au -

p **Tempo.**

Re - po - sons-nous le verre en main. A l'au -

p

Re - po - sons-nous le verre en main. A l'au -

p **Tempo.**

rit. - ber - ge de Bis - co - tin On boit, on

- ber - ge de Bis - co - tin On boit, or

- ber - ge de Bis - co - tin On boit, on

f rit.

BISC.

On va vous ser - vir à l'in - tant, assey - ez -
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.
 boit d'excellent vin, d'excellent vin.

p
 Pod. ☆

LE SERGENT.

Oh oui, vrai - ment! Car de - puis le so - leil le - vant Nous recher - chons un gar -
 - vous.

M^r FAVART (bas à Biscotin) BISC:

LE SERGENT.

- ment C'est lui! Sans dou - te! Et même

S.
 _ment Que dans votre é - ta - blis - se - ment Nous al - lons dé - li - ca - te -

BISC.
 Le SERGENT.
 _ment Faire quelques fouil - les. Comment? C'est la con - si - gne'

BISC. (bas à M^{me} Favart) M^{me} FAVART.
 Bien ser - gent. Que fai - re? At - ten -

BISC. M^{me} FAVART.
 - dez! Par - lez! At -

M^c
F.

- ten - dez.

ere - scen - do - *f* ere -

M^c
F.

Mi-li - tai - re, *Très modéré.* Voi-là le

- scen - do - *sf* *p*

M^c
F.

vin, voi-là le vin tendez vos ver - res.

LE SERGENT

Tiens!

BISC.

le
S

quel est ce jeune ten-dron? Toinon, ma nou - velle ser - van - te, ma ser -

M^{me} FAVART.

LE SERGENT.

Et voui par - dieu c'est moi Toi - non. Cré dieu cett'
 - van - te.

Toi - non est char - man - te Tu me rap - pel - le

Mar-go - ton Qui fut an - cienn' ment mon a - mante Et qui vous

savait des chan - sons. Mais nos re - cherches Commen -

Moderato.M^{lle} FAVAART.

Des chansons la — belle af — faire J'en sais d'plus fort's que Mar-go —
 - eons.

Moderato.

più lento.
 - ton Jarni — go — ton Je vais vous | prou ver mi — tai — re Écoutez-moi é refrain gail —
 Pas possi — ble

suivrez.

(bas à Bisectin)

M^{lle} F. — lard C'est u — ne ron — de de Fa — vart.
 Sopraui.
 É — cou — tons donc é refrain gail —
 Tenors. LE SERGENT.
 É — cou — tons donc é refrain gail —
 Basses.
 É — cou — tons donc é refrain gail —

Tempo 1^o

M.
F.

C'est u - ne ron - de de Fa - vart.

- lard. *f* Chan - tez - nous le re - frain gail -

- lard. *f* Chan - tez - nous le re - frain gail -

- lard. *f* Chan - tez - nous le re - frain gail -

f

Tempo 1^o

ff

- lard, Chantez-nous le re-frain gail - lard.

- lard, Chantez-nous le re-frain gail - lard.

- lard, Chantez-nous le re-frain gail - lard.

f

Allegretto. ♩

M.
F.

(1^{er} Couplet) Ma mère aux vi_gnes n'envoyit, aux vi_gnes n'envoy -
 (2^e Couplet) Il prit ma main et la baisit, ma main et la bai -

Allegretto. ♩

M.
F.

it. — Je n'sais comment ça s'fit. — En partant el_le
 si. — Puis ç'là t'y pas qu'il

Sop: Tenors: LE SERGENT: *p*
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —

Basses: BISC: *p*
 Ell' n'sait comment ça s'fit. —

M.
F.

m'avait dit, el_le m'avait dit: Tra_vaille ma fille vendange graille Vendange gra -
 s'enhar_dit, pas qu'il s'en_bar_dit.

M^e
F.

- pel - - - le - - - En chemin Co-lin m'abordit, Il
Mais ma vertu le repoussit Si

M^e
F.

prit ma main et la baisit. Je n'sais comment ça s'fit, — Je n'sais comment ça
ru - dement qu'il en tombit.

rit. *a Tempo.*

rit. *a Tempo.*

M^e
F.

s'fit.

Soprani.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

Ténors. LE SERGENT.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

Basses. BISC.

El'l'n'sait pas comment ça s'fit, com - ment ça s'fit.

ff *p*

M.
F.

♩

(3^e Couplet) Mais en tombant il n'en-trai-nit, tombant il n'en-trai-nit — Je
 (4^e Couplet) Mais crac v'là qu'on me ré-veillit, v'là qu'on me ré-veil-lit —

M.
F.

n'sais comment ça s'fit. — Ni
 Cè-

Sop: Ténors. LESERGENI.

Elle n'sait comment ça s'fit. —

Basses.

Elle n'sait comment ça s'fit. —

M.
F.

l'un ni l'au-tre se blessit ni l'au-tre se bles-sit. Tra-
 -tait ma mère et le bailli ma mère et le bail-li.

M.
F.

-vaillè ma fil-le Vendange gra-pille Vendange gra-pil-

M.
F.

- le. ———— Sta-pendant le coup m'etourdit Si bienq' m'afin' il m'endormit Je
Ce - lin était tout in-terdit Huit jours après il m'épousit Voi-

M.
F.

rit. a Tempo. 4^e fois.

n'sais comment ça s'fit, — Je n'sais comment ça s'fit.
- la comment ça s'fit, — Voi - la comment ça s'fit.

Soprani.

Ténors.

Basses.

3. Ell' n'sait pas comment ça
4. Et voi - là

3. Ell' n'sait pas comment ça
4. Et voi - là

rit. a Tempo. 4^e fois.

3. Ell' n'sait pas comment ça
4. Et voi - là

3^e Couplet. pour finir.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

s'fit, com - ment ça s'fit. s'fit.

3^e Couplet. pour finir.

p

LE SERGENT.

M^{me} FAVART.

Bravo! Bravo! bonne chanson. Que dites-

Soprani. Bravo! bravo! bonne chanson.

Ténors. Bravo! bravo! bravo! bonne chanson.

Basses. Bravo! bravo! bonne chanson.

f *p*

M^{me} F. -vous de mon his - toi - re.

LE SERGENT. C'est en - cor mieux que Mar - go -

M^{me} F. *rit.* *piu rit.* Ten - dez vos ver - res, ten - dez vos verres, il faut boi -

L^e S. - ton.

rit. *piu rit.*

Allegro.

M.
F.

- re.
Soprani.

Ténors LE SERGENT.

Basses.

Lu_vons! bu_vons à pleins ver_res Aimable, ai_

Bu_vons! bu_vons à pleins ver_res Aimable, ai_

Bu_vons! bu_vons à pleins ver_res Aimable, ai_

Allegro.

- ma - ble et jeune beau_té, En braves ga_lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau_té, En braves ga_lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau_té, En braves ga_lants mi - li -

- tai - res Nous buvons tous à ta san_té, — Nous buvons

- tai - res Nous buvons tous à ta san_té, — Nous buvons

- tai - res Nous buvons tous à ta san_té, — Nous buvons

M^{lle} FAVART.

Bu-vez! bu-vez! buvez en -
 tous a ta san - té.
 tous a ta san - té.
 tous à ta san - té.

M^l:
F.
 - co - re! Buvez! buvez! buvez tou -
 LE SERGENT.
 Ah! pal - san - guen ne je ta - do - re!

M^l:
F.
 - jours
 le
S.
 Ver - se dé - es - se des a - mours
 Tenors.
 Basses.
 Ver - se dé - es - se des a -
 Ver - se dé - es - se des a -

M.
F.

Buvez encor, buvez tou - jours.

- mours.

- mours.

rall.

Più lento.

Soprani.

Ténors. LE SERGENT.

Basses.

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

Bu - vons! buvons à pleins ver - res Aimable, ai -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

- ma - ble et jeune beau - té, En braves ga - lants mi - li -

BISC.

Allegro.

Illes sont tous
 _tai - res Nous buvons tous à sa san - té.
 _tai - res Nous buvons tous à sa san - té.
 _tai - res Nous buvons tous à sa san - té.

Allegro.

p

M^{me} FAVART.

Illes sont tous gris.
 gris. Vi - ve la vi - gne! Mais n'oubli - ons pas la con -
 Vi - ve la vi - gne!
 Vi - ve la vi - gne!
 Vi - ve la vi - gne!

LE SERGENT.

M^{lle} FAVART.

Mon-tez d'a - bord dans le gre -
 - signe et cherchons le par - ti - eu - lier.

M^{lle} F.
 - nier Dans le gre - nier.

1^{re} S.
 Elle a rai - son dans le gre -

CHŒUR
 Dans le gre - nier.

M^{lle} F.
 (bas à Biscotin) *rall.*
 Là-haut sur les bot-tes de

1^{re} S.
 - nier Cherchons no - tre par - ti - eu - lier.

suivez.

MC
F.

paille Ils vont s'en dor - mir.

BISC.

C'est cer - tain! Venez tous,

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line (MC/F.) with lyrics 'paille Ils vont s'en dor - mir.' and a bass line (B.) with the word 'BISC.'. The bottom system has a piano accompaniment with lyrics 'C'est cer - tain! Venez tous,'. The piano part features long, sustained chords in the right hand and a more active bass line.

LE SERGENT.

MC
F.

Ga - re, ga - re la mu - raille. Ne craignez rien.

B.

tous! Je vais vous montrer le che -

rit.

rit.

f

Très modéré.

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line (MC/F.) with lyrics 'Ga - re, ga - re la mu - raille. Ne craignez rien.' and a bass line (B.) with lyrics 'tous! Je vais vous montrer le che -'. The piano accompaniment (bottom system) includes a dynamic marking '*f*' and a 'rit.' (ritardando) marking. The tempo is indicated as 'Très modéré.'.

B.

- min .

Sop: Ténors, LE SERGENT. (tout a fait gris avec la voix avinée).

Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai

Basses.

Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai

Très modéré.

pp

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line (Sop/Ténors) with lyrics 'Bu - vous! buvons à pleins ver - res Aimable ai' and a bass line (Basses) with the same lyrics. The piano accompaniment (bottom system) features a dynamic marking '*pp*' (pianissimo) and a 'Très modéré.' tempo marking. The piano part consists of a rhythmic accompaniment with chords.

ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -

ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a major key with two sharps (F# and C#). The lyrics are: "ma - ble et jeune beau - té En braves ga - lants mi - li -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons

- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a *rit.* (ritardando) marking above the vocal lines. The lyrics are: "- tai - res, Nous buvons tous à ta san - té, — Nous buvons". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

tous, nous buvons tous à ta san - té.

tous, nous buvons tous à ta san - té.

The third system shows the vocal lines and piano accompaniment. It includes a *più rit.* (più ritardando) marking above the vocal lines. The lyrics are: "tous, nous buvons tous à ta san - té." The piano accompaniment features a more complex melodic line in the right hand.

The fourth system consists of a piano accompaniment (grand staff) without vocal lines. It features a complex melodic line in the right hand with many accidentals and a steady bass line in the left hand.

TRIO DE L'ENLÈVEMENT.

N^o 7.

Allegro vivo.

SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.

PIANO.

Allegro vivo.

A - dieu Su -

Allegro vivo.

-zan - ne, je vous rends - vo - tre pro - messe et vos ser -

-ments. Quand a moi j'ai trou_vé ma

SUZANNE.

chère Un bon moy - en - pour me - dis - trai - re O

HECTOR.

S. *Allegro.*
 ciel! que prétendez-vous fai - re Un petit tour dans la ri - viè -

H. *FAVART.* *SUZANNE. (étonnée)* *HECTOR.*
 - re. Halte - là! monsieur, s'il vous plait. Qu'est-ce? Fa -

(haut à Suzanne) *Un peu moins vite.*
 II. *FAVART.*
 - vart. C'est mon va - let. Met - tre fin à son e - xis -
Un peu moins vite.

F. *FAVART.*
 - tence C'est sim - plement de la dé - mence, Ne fai - tes pas ça car a -

F. *FAVART.*
 près Vous en au - riez bien du re - gret, Il est pour dé - nou - er la

SUZANNE.

Par-lez!

HECTOR.

chose Un moy-en beaucoup moins mo-ro-se. Quel est donc ce moy-

FAVART.

Allegro.

-en? Il est très simple, il est très simple, é-coutez bien.

Allegro.

De quoi s'agit-il? Mon esprit subtil, Mon esprit sub-til,

De-vine ai-sé-ment Tout vo-tre ro-man, Tout vo-tre ro-man.

SUZANNE.
 De quoi s'a-git - il? Son esprit sub_til, Son es_prit sub - til

HECTOR.
 De quoi s'a-git - il? Son esprit sub_til, Son es_prit sub - til

F.
 De quoi s'a-git - il? Mon esprit sub_til, Mon es_prit sub - til

S.
 De_vine ai_sé_ment Tout no_tre roman, Tout no_tre ro - man.

II.
 De_vine ai_sé_ment Tout no_tre roman, Tout no_tre ro - man.

F.
 De_vine ai_sé_ment Tout vo_tre roman, Tout vo_tre ro - man.

S.
 Est no_tre dé'_sir

II.
 Est no_tre dé'_sir

F.
 S'aimer et s'u_nir Est vo_tre dé_sir Est vo_tre dé'_sir

S. N'entend pas ce - la

H. N'entend pas ce - la.

F. Mais un dur pa - pa N'entend pas ce - la, N'entend pas ce - la.

E. Pour forcer la main Du père in - hu - main, Du père in - hu - main.

Ped. *

F. C'est fa_cile il faut S'en_fuir au plus tôt S'en_fuir au plus tôt S'en_fuir au plus

Ped. *

SUZANNE et HECTOR.

S'en - fuir au plus tôt.

tôt S'en - fuir au plus tôt. Oui,

tr. *tr.* *tr.* *tr.*

F. Rien de plus charmant Qu'un en-le-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

F. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.

SUZANNE.
 Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,
 HECTOR.
 Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

F. Rien de plus charmant Qu'un en-lè-ve-ment, Qu'un en-lè-ve-ment,

S. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.
 H. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.
 F. De sui-te ça fait Un ter-rible ef-fet, Un ter-rible ef-fet.

S.  Nous poursuit tous deux,

II.  Nous poursuit tous deux,

F.  Le père ombrageux Vous poursuit tous deux, Vous poursuit tous deux,



S.  Po-se le grap-pin,

II.  Po-se le grap-pin,

F.  Et sur vous en-fin Po-se le grappin, Po-se le grap-pin,



S.  A-lors nous jet-tant

II.  A-lors nous jet-tant

F.  Tomber sanglot-tant A-lors vous jet-tant, A-lors vous jet-tant



S.  Nous eri_ons par - don.

H.  Nous eri_ons par - don.

F.  Aux pieds du barbon Vous cri_ez pardon, Vous cri_ez par - don.



S.  Il est at - ten - dri

H.  Il est at ten - dri

F.  Soudain à ce cri Le tigre attendri Il est at - ten - dri



S.  Puis il nous u - nit

H.  Puis il nous u - nit

F.  Pardonne bé_nit Puis il vous u_nit, Puis il vous u - nit Par -



S. Puis il nous u - nit, il

H. Puis il nous u - nit, il

F. _don_ne bé - nit, Par - don_ne bé - nit Puis il vous u - nit, il

S. nous u - nit. Ah! Transport général, *pp*

H. nous u - nit. Ah! Transport général, *pp*

F. vous u - nit. Ah! Transport général, *pp*

a Tempo. p

p a Tempo.

S. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

H. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

F. Transport général Avec chœur fi - nal Et sur ce tableau, Et sur ce tableau

S.
Baisse le ri - deau *f* Transport général, Transport général Avec cœur fi -

H.
Baisse le ri - deau *f* Transport général, Transport général Avec cœur fi -

F.
Baisse le ri - deau *f* Transport général, Transport général Avec cœur fi -

riten.

S.
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

H.
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

F.
-nal Et sur ce ta - bleau Baisse le ri - deau.

f riten. *ff*

Enchaînez.

FINAL.

N^o 8. A. ENSEMBLE, B. COUPLETS, C. STRETTE.

Allegro.

M^{me} FAVART.
SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.
COTIGNAC.

SOPRANI.

LE SERGENT.

TÉNOIRS.

BASSES.

Allegro.
On parle. **A**

PIANO.

f Pour la lieu - te -

f Pour la lieu - te -

f Pour la lieu - te -

tr

ff

- nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les
 - nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les
 - nan - ce Il y a deux con - cur - rents Qui s'ont mis sur les

tr *tr*

rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je
 rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je
 rangs, Qui s'ont mis sur les rangs; Nous al - lons je

pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -
 pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -
 pen - se sa - voir quel est ce - lui Qui l'em - porte au - jour -

_d'hui, Qui t'em - porte au - jour - d'hui.
 _d'hui, Qui t'em - porte au - jour - d'hui.
 _d'hui. Qui t'em - porte au - jour - d'hui.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a forte (*f*) dynamic marking.

COTIGNAC.

J'en rage, j'enrage je suis en fureur. Je

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c

viens de chez le gou - verneur Dans l'an - ticham - bre je demeure A

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c

me morfondre plus d'une heu - - - re Pendant qu'il é - tait le fri -

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

c. *pon Tête-à-tête a-vec un ju-pon Alors je crie et je pro-*

Un peu moins vite.

c. *-teste L'huissier me ré-pond d'un ton les- te Vous pouvez par-tir*

Un peu moins vite.

c. *main- te- nant Il à nom- mé son Lieu- te- nant*

c. *rall.*

Soprani. **Très animé.**

Il à nommé, il à nommé son lieute -

Ténors.

Il à nommé son lieute - nant.

Basses.

Il à nommé son lieute - nant.

Il à nommé son lieute - nant.

Très animé

suivez.

HECTOR (à Suzanne)

SUZANNE.

Ainsi l'affaire est terminée Et la place est don-

nant.

tr. *tr.*

p

né - e.

Soprani.

Ténors. Di-tes-nous vite à qui, à qui, à qui, à

Basses. Di-tes-nous vite à qui, à qui à qui, à

Di-tes-nous vite à qui, à qui,

tr.

f

COTIGNAC.

Eh mor-dieu! Je l'ignore Jen'en sais rien en-

qui.

qui.

qui.

p

Moderato. M^r FAVART. (*Parlé*) HECTOR. (*Parlé*)

C. *core.* **Moderato.** M^r de Boispreau! Qu'y a-t-il?

f *f* *p*

M^r FAVART.

J'viens vous dir' monsei_gneur Qu'un gard' du gouver_neur M'a donné cette grand'

M^r F. (*Hector lit la lettre*)

lettre En m'prianant d'vous la r'mettre.

HECTOR. **Allegro.**

Je suis nom_mé! Quel bon_ **Allegro.**

f

SUZANNE, M^{re} FAVART.

Il est nom_mé! Quel bon - heur! (bas à M^{re} Favart)

H. heur! Mais comment se fait -

FAVART.

COTIGNAC. Il est nom_mé! Quel bon - heur!

Soprani. *f* Il est nom_mé! Oh fu - reur!

Ténors. *f* Il est nom_mé! Quel hon - heur!

Basses. *f* Il est nom_mé! Quel hon - heur!

Il est nom_mé! Quel hon - heur! *Più lento.*

p

M^{re} FAVART. HECTOR. M^{re} FAVART

H. il? Quelque fem - me, je pense Au - ra parlé pour vous Vous peut - ê - tre? Si -

HECTOR. HECTOR. SUZANNE.

M^{re} F. - len - ce! En - fin, nous allons être u - nis, Nous al - lons être u -

f Vivo.

H. **HECTOR.**
 _nis N'est-ce pas le prix Que vous mê - me, vous
 COTIGNAC.
 Permettez, permet - tez...

p cre - scen - do.

SUZANNE.
 C'est vrai papa tu l'as promis? C'est vrai pa - pa tu l'as promis!

H. mê - me m'a - vez pro - mis?
 Soprani.
 Mais oui, mais oui il l'a promis!

Ténors.
 Mais oui, mais oui il l'a promis!

Basses.
 Mais oui, mais oui il l'a promis!

f *ff*

ritenuto. *più riten.*

p

SUZANNE.
 ♪ Allegretto.

B. COUPLETS.

(1^{er} Couplet.) Mon p'tit pa-pa je ten sup- plie A deux ge-noux A deux ge-noux
 (2^e Couplet.) Al- lons pa-pa laisse-toi faire Un bon mou'v'ment! Un bon mou'v'ment!

Allegretto.

Il faut que vite on nous ma- rie E- cou- te- nous
 Ce ma- ri- ag' là c'est l'af- faire D'un p'tit mo- ment

E- cou- te- nous Cet- te fois se- ra la pre- miè- re
 D'un p'tit moment! Tu m'as dit bien souvent jès- pè- re

col canto.

A- près j'at- tendrai mon p'tit pè- re - Voy- ons, voyons, sois bien mi-
 Qu'un beau jour je se- rai grand pè- re...

s. *gnon, Ne dis pas non! Pour ta fille il faut é - tre*

s. *bon Ne dis pas non! Sois bien mignon! Sois bien mignon!*

s. *— Ne dis pas non! Ne dis pas non! Ne dis pas non!*

rit.

mf

1^a 2^{da} COTIGNAC.

1^a 2^{da} Va

f *f*

C. STRETTE.

Allegro.

C.

Allegro.

donc, va pour le ma_ri - a - ge Mais cor_bleu, saprebleu j'en

Più lento.

FAVART. M^{re} FAVART. FAVART. HECTOR (bas)

C.

Più lento. *tr*

ra - ge Les soldats ! Les sol - dats ! Je suis pris ! Non,

H.

non ! Je me sou - viens de ma pro - mes - se...

Tempo 1^o

H.

Dé - pè - chons - nous car le temps presse, Al - lons Be - noit, al - lons Toi -

M^o FAVART. *rit.*

Nous sommes à vo - tre ser - vice, Monsieur le lieutⁿant de po -

H. *non.*
FAVART. *rit.*

Nous sommes à vo - tre ser - vice, Monsieur le lieutⁿant de po -

suivez.

M^o F. *li - ce*

F. *li - ce* Et vo - tre ca - rosse est tout

Tempo 1^o

pp

HECTOR. **Moderato.**

Avec ma bonne et mon va - let Mettons nous bien vite en voy - a - ge! A Dou -

F. *prêt!* **Moderato.**

f

SUZANNE, M^{lle} FAVART.

rit.

avec les Soprani.

Nous ferons no - tre

rit.

avec les Ténors.

- ai nous ferons notre ma - ri - a - ge, Nous ferons no - tre

FAVART, COTIGNAC.

avec les Basses.

Nous ferons vo - tre

Soprani.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

Ténors.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

Basses.

Oui ils feront - leur ma - ri - a -

f rit.

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

-ge!

Vite en voy - a - ge! Vite en voy -

M^c FAVART.

- a - ge! Al -

- a - ge!

- a - ge!

dim.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "- a - ge! Al -" for the Soprano and "- a - ge!" for the Alto and Bass. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a *dim.* (diminuendo) marking over the right hand.

All^o vivo.

M^c F. - lons soudain, Al - lons soudain Met - tons nous en voy - a - ge, Car

All^o vivo.

pp

Detailed description: This system begins with the tempo marking **All^o vivo.** and features the vocal entry for the first male character (M^c F.). The vocal line is in treble clef with a 2/4 time signature. The lyrics are "- lons soudain, Al - lons soudain Met - tons nous en voy - a - ge, Car". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, starting with a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

M^c F. **avec les Sop**

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge

Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.

Ténors. *p* Al -

Basses. *p* Al -

p Al -

Detailed description: This system contains the vocal entry for the Soprano and the other characters. It features four vocal staves (Soprano, Tenors, Basses) and a piano accompaniment. The Soprano line is in treble clef with a 2/4 time signature. The lyrics are "de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge". Below the vocal staves, the instruction "Soprani. TOUS LES PERSONNAGES." is written. The Tenors and Basses staves are also in treble clef and have the lyrics "Al -" with a *p* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, continuing the accompaniment from the previous system.

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car
 met - tons nous

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car

Al - lons soudain, Al - lons soudain met - tez vous en voy - a - ge, Car

M^{re} FAVART.

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge. Ou

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge.

de l'hymen, Car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge.

M^{re} F.

part gaiment. Ou part gaiment. Mais un o - ra - ge Sur - vient grondant, Sur

M^c
F.

avec les Soprani

vient grondant, Gar' le mé - na - ge.

Soprani. TOUS LES PERSONNAGES. *p*

Ténors. On *p* part gaiment, Ou

Basses. *p* On part

On part

part gaiment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

gai - ment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

gai - ment, Mais un o - ra - ge Sur - vient, Gar' le mé -

-na - ge Fouette, fouet - te, fouet - te co - cher

-na - ge Fouet - te co - cher. Al - lons

-na - ge Fouette, fouet - te co - cher. Al - lons que la voi -

ff

Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne *dim.*
 Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne *dim.*
 - tu - re vo - le vo - le Dans u - ne *dim.*

M^o FAVART. *dim.*
 cour - se fol - le. Clic! elac! clic! elac! clic!
HECTOR. *dim.*
 cour - se fol - - - le Clic! elac! clic! elac! clic!
FAVART, COTIGNAC. *dim.*
 cour - se fol - - - le. Clic! elac! clic! elac! clic!

M^o F.
 clic! clic! clic! Ah! Mais un cahot, Mais
H.
 clic! clic! clic! Ah!
F. C.
 clic! clic! clic!
dim.
pp

M.
F.

un cahot L'un vers l'autre vous jet - te L'a mour bientôt, L'amour bientôt A -

avec les Soprani.

M.
F.

- pai - se la tem_pê - te
Soprani. TOUS LES PERSONNAGES.

Ténors. *p* Mais un cahot, Mais un cahot, L'un vers l'autre vous

Basses. *p* Mais un cahot, Mais un cahot, L'un vers l'autre vous

jet - te L'a_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem_pê - te Le

jet - te L'a_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem_pê - te Le

jet - te L'a_mour bientôt, L'amour bientôt A - pai - se la tem_pê - te

8UZ.
HEC.

S. ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et
 H. ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et

The first system of the score features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics: "ciel est pur, Le ciel est pur Plus un nu - a - ge Et". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

S. dans l'azur, Et dans l'azur Fin du voy - a - ge. avec les Soprani.
 H. dans l'azur, Et dans l'azur Fin du voy - a - ge. avec les Ténors.

Soprani.
 Ténors.
 Basses.

Le ciel est pur, Le ciel est pur Plus
 Le ciel est pur Plus
 Le ciel est pur Plus

The second system continues the vocal parts. The Soprano part is labeled "avec les Soprani" and the Alto part "avec les Ténors". Below the vocal staves, there are three staves for Soprani, Ténors, and Basses, all singing the phrase "Le ciel est pur, Le ciel est pur Plus". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.
 un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.
 un nu - a - ge, Plus un un - a - ge.

ff

The third system shows the vocal parts repeating the phrase "un nu - a - ge, Plus un un - a - ge". The piano accompaniment features a more active bass line and chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present at the end of the system.

Très léger.

M^o FAVART.

SUZANNE.

HECTOR.

FAVART.

On s'en - la - ce Dou - ce -

pp

M^o
F.

S.

H.

C.
F.

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

-ment, On s'em - bras - se Ten - dre - ment,

M^o
F.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

S.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

H.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

F.
C.

Tout s'a - chève Dans l'ar - deur D'un doux

M^o
F.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

S.

rê - ve De bon - heur, — D'un doux rê - ve De bon -

H.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

F.
C.

rê - ve De bon - heur, D'un doux rê - ve De bon -

avec les Soprani.

M^e F. 

-heur.

avec les Soprani.

S. 

-heur.

avec les Ténors.

H. 

-heur.

avec les Basses.

F. 

-heur.

Soprani.

Ténors *p*

Basses *p*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

Al - lons met - tons-nous en voy - a - ge oui, *f*

cre - scen - do. *f* *crese.* *sf*

sf

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

sf

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

sf

Al - lons soudain, al - lons soudain Met - tons-nous en voy - a - ge Car

sf




de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons soudain, al -
 de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons sou -
 de l'hymen, car de l'hymen Un voy - age est l'i - ma - ge Al - lons sou -

- lons soudain, al - lons soudain, al - lons soudain, Met - tons - nous en voy -
 - dain al - lons sou - dain, Met - tons - nous en voy -
 - dain al - lons sou - dain, Met - tons - nous en voy -

- a - - - ge. Ciel! clael cliel clael
 - a - - - ge. Ciel! clael cliel clael
 - a - - - ge. Ciel! clael clie clael

ff

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

Fouet - te co - cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

fol - - le, Clie! clac! elie! clac! Fouet - te co -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

- cher Que la voi - tu - re vo - le Dans u - ne course fol - -

- le. Que la
 - le Que la
 - le Que la

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#).

- voi tu re vo - le Dans u - ne cour - se
 - voi tu re vo - le Dans u - ne cour - se
 - voi tu re vo - le Dans u - ne cour - se

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

fol - le. Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!
 fol - le Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!
 fol - le. Clic! clac! clic! clac! clic! clac! clic!

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! _____

clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! _____

clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! clie! clae! _____

The first system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts consist of a rhythmic pattern of eighth notes with lyrics 'clae! clie!' repeated. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

This system contains three empty musical staves, likely representing a rest or a change in the vocal parts.

The piano accompaniment for the second system, showing chords and moving lines in both hands.

The piano accompaniment for the third system, showing chords and moving lines in both hands.

The piano accompaniment for the fourth system, showing chords and moving lines in both hands.